CHINA
STATE COUNCIL BULLETIN
No 27, 30 OCTOBER 1986

[Translation of the tables of contents and selected items from ZHONGHUA RENMIN
CONGHEGUO GUOWUYUAN GONGBAO published in Beijing.]

CONTENTS

State Council Circular on the Rescinding of Some Agricultural
and Forestry Laws and Regulations (15 September 1986)................. 1

"State Council Listing of Agricultural and Forestry Laws and
Regulations Which Have Been Formally Rescinded or Declared
To Have Automatically Ceased To Be in Effect (1949 to 1984)"............ 3
CIRCULAR RESCINDING FARM, FORESTRY LAWS, REGULATIONS

Beijing PRC STATE COUNCIL BULLETIN in Chinese No 27, 30 Oct 86 p 787

[State Council Circular on the Rescinding of Some Agricultural and Forestry Laws and Regulations (15 September 1986)]

(Guofa [0948 4099] (1986) No 89)

[Text] In accordance with the requirements of State Council work of carrying out an overall sorting out of laws and regulations, work on the sorting out of administrative laws and regulations and documents of a legal nature (hereinafter abbreviated to laws and regulations) of State Council departments, in the areas of agriculture (animal-raising and fishery), forestry, water conservancy and hydroelectricity and meteorology, promulgated or approved and promulgated by the State Council (including the Government Administration Council), of the period 1949 to 1984, has been completed. A total of 24 laws and regulations which should be rescinded have been sorted out and after individual reexamination by the State Council's Legislation Bureau and State Council consideration, it was decided to rescind them. (See Appendix 1 for the titles of the laws and regulations.)

At the same time, three laws and regulations in the areas of agriculture (animal-raising and fishery), forestry, water conservancy and hydroelectricity and meteorology, which have already been formally rescinded, were sorted out, as were 76 laws and regulations, whose period of applicability has already expired or whose objects no longer exist and therefore automatically cease to be in effect. These have also been individually reexamined by the State Council's Legislation Bureau and are appended herewith. (See Appendix 2 and Appendix 3 for the titles of the laws and regulations.) This is for the convenience of all areas and all departments in gaining an overall understanding of the situations by which agricultural and forestry laws no longer have effect and will be of benefit to work.

Appendix 1: A Listing of Agricultural (Animal-Raising and Fishery), Forestry, Water Conservancy and Hydroelectricity and Meteorological Laws and Regulations Which Should Be Rescinded (24 Items)
Appendix 2: A Listing of Agricultural (Animal-Raising and Fishery), Forestry, and Water Conservancy and Hydroelectricity Laws and Regulations Which Have Been Formally Rescinded (3 Items)

Appendix 3: A Listing of Agricultural (Animal-Raising and Fishery), Forestry, Water Conservancy and Hydroelectricity and Meteorology Laws and Regulations Which Have Automatically Ceased To Be in Effect (76 Items)

/6091
CSO: 4005/762
LIST OF RESCINDED FARM, FORESTRY LAWS, REGULATIONS

Beijing PRC STATE COUNCIL BULLETIN in Chinese No 27, 30 Oct 86 pp 789-816

["State Council Listing of Agricultural and Forestry Laws and Regulations Which Have Been Formally Rescinded or Declared To Have Automatically Ceased To Be in Effect (1949 to 1984)""]

(Guofa [0948 4099] (1986) No 89--Appendices 1-3)

[Text] Appendix 1: A Listing of Agricultural (Animal-Raising and Fishery), Forestry, Water Conservancy and Hydroelectricity, and Meteorological Laws and Regulations Which Should Be Rescinded (24 Items)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Title of law or regulation</th>
<th>Promulgating organ and date of promulgation</th>
<th>Explanation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>State Council Circular on Correcting and Guarding Against the Phenomenon of Waste in the Requisition of Land for State Construction</td>
<td>24 January 1956</td>
<td>Superseded by &quot;Measures for the Requisitioning of Land for State Construction&quot; which was approved by the NPC Standing Committee and promulgated by the State Council on 6 January 1958</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Construction in the Two Cities of Beijing and Tianjin

3. State Council Circular
   Approving and Transmitting the Provisional Regulations on Breeding Protection for Prawn Resources in the Bohai Region, formulated by the Ministry of Aquatic Products
   Attachment: Provisional Regulations on Breeding Protection for Prawn Resources in the Bohai Region
   31 July 1962
   Superseded by "Regulations on Breeding Protection for Aquatic Product Resources" promulgated by the State Council in 1979

4. Circular of the Agricultural and Forestry Office of the State Council Transmitting the Ministry of Aquatic Products' Report on Prohibiting the Use of Poisons and Explosives To Kill Fish, in Order To Protect Aquatic Product Resources
   Attachment: Report on Prohibiting the Use of Poisons and Explosives To Kill Fish, in Order To Protect Aquatic Product Resources
   23 August 1962
   Superseded by "Regulations on Breeding Protection for Aquatic Product Resources" promulgated by the State Council in 1979

5. State Council Reply on the Relevant Problems in Guangxi's Handling of the Requisitioning of Land
   13 October 1962
   Superseded by "Regulations on the Requisitioning of Land for State Construction"

6. State Council Circular
   Approving and Transmitting the "Regulations on Breeding Protection for Aquatic Product Resources (Draft)," formulated
   25 June 1964
   Superseded by "Regulations on Breeding Protection for Aquatic Product Resources" promulgated by the State Council in 1979
7. **State Council Circular on the Appropriate Handling Down of Authority To Examine and Approve the Requisitioning of Land for State Construction**
   - Date: 20 July 1964
   - Superseded by "Regulations on the Requisitioning of Land for State Construction," promulgated by the State Council in 1982

**FORESTRY**

8. **Provisional Regulations on the Delivery of Timber Throughout the Nation**
   - Approved by the State Council and promulgated by the Ministry of Forestry on 10 May 1955
   - Superseded by the State Council circular approving and transmitting the "Measures for the Unified Delivery of Timber" formulated by the Ministry of Forestry, the Ministry of Railways and the State General Bureau of Goods and Materials Management on 6 May 1964

9. **Trial Rules on Felling of State Forests**
   - Approved by the State Council on 6 January 1956 and promulgated by the Ministry of Forestry on 31 January 1956
   - Superseded by the "Rules on the Felling and Regeneration of Forests" promulgated by the Ministry of Forestry on 10 October 1973

10. **State Council Circular on Protecting and Developing Bamboo Forests**
    - Date: 5 June 1956
    - Superseded by the "PRC Forestry Law" promulgated on 20 September 1984

11. **Trial Measures on the Balanced and Rational Transport of Timber by Region**
    - Approved by the State Council and promulgated by the Ministry of Forestry Industry on 12 March 1957
    - Superseded by the 1978 "Circular on Revising the Rational Freight Flow for Timber" of the Ministry of Railways,
12. Several Forestry Ministry Regulations on the Unified Management of Wooden Packaging Materials

Approved by the State Council on 29 April 1960 and promulgated by the Ministry of Forestry on 6 May 1960

Superseded by the "Joint Circular on Further Strengthening the Recovery and Reuse of Wooden Packaging" promulgated by the Ministry of Commerce, the National General Supply and Marketing Cooperative, the Ministry of Forestry and the State General Bureau of Goods and Materials Management

13. Forestry Protection Regulations

Promulgated by the State Council on 27 May 1963

Superseded by the "PRC Forestry Law," promulgated on 20 September 1984

14. Circular of the CPC Central Committee, the State Council, the Central Military Commission and the Cultural Revolution Group, on Strengthening the Management of Mountain Forest Protection and Curbing Damage to Mountain Forests and Trees

23 September 1967

Superseded by the "PRC Forestry Law," promulgated on 20 September 1984

15. Circular of the State Council and the Central Military Commission Strengthening Forest Fire Prevention Work

25 March 1971

Superseded by the "PRC Forestry Law," promulgated on 20 September 1984

16. State Council Notice on Protecting Forests and Preventing Indiscriminate Felling of Trees

15 January 1979

Superseded by the "PRC Forestry Law," promulgated on 20 September 1984
17. State Council Urgent Circular on Firmly Preventing the Indiscriminate Felling of Trees  
5 December 1980  
Superseded by the "PRC Forestry Law," promulgated on 20 September 1984

20 November 1982  
Superseded by "Ten Policies of the CPC Central Committee and the State Council of Further Enlivening the Rural Economy"

WATER CONSERVANCY AND HYDROELECTRICITY

19. PRC Provisional Program on Water and Soil Conservation Promulgated by the State Council on 25 July 1957  
Superseded by the "Water and Soil Conservation Work Regulations" promulgated by the State Council on 30 June 1982

20. State Council Circular Requiring That Attention Be Paid to Water and Soil Conservation in the Opening Up of Wasteland and in Mining, the Construction of Water Conservancy Works and in Communication Projects  
17 February 1962  
Superseded by the "Water and Soil Conservation Work Regulations" promulgated by the State Council on 30 June 1982

13 April 1962  
Superseded by the "Water and Soil Conservation Work Regulations" promulgated by the State Council on 30 June 1982
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>METEOROLOGY</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Approved by the State Council on 26 February 1957</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Superseded by the &quot;Report by the Meteorological Bureau on the Second Step of the Readjustment and Reform of the System of Managing Meteorological Departments, Transmitted by the General Office of the State Council&quot; of 9 November 1982</td>
</tr>
<tr>
<td>23.</td>
<td>State Council Reply on the Matter of Formulating Several Provisional Regulations Prior to the Approval of Subsidy Measures for Hardship Meteorological Stations Throughout the Nation</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5 November 1957</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Superseded by the Report of the Central Meteorological Bureau on Several Matters Related to Meteorological Stations in Border Regions and on High Mountains, approved and transmitted by the State Council on 3 September 1975</td>
</tr>
<tr>
<td>24.</td>
<td>Circular of the State Council and Central Military Commission on the Question of Merging the General Staff's Meteorological Office and the Central Meteorological Bureau</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4 December 1969</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Superseded by the Circular of the State Council and the Central Military Commission on Readjusting the System of Meteorological Departments, of 23 May 1973</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Appendix 2: A Listing of Agricultural (Animal-Raising and Fishery), Forestry, and Water Conservancy and Hydroelectricity Laws and Regulations Which Have Been Formally Rescinded (3 Items)

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title of law or regulation</th>
<th>Promulgating organ and date of promulgation</th>
<th>Explanation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Trial Measures on Quarantine of Domestic Plants</td>
<td>Approved by the State Council and promulgated by the Ministry of Agriculture on 4 December 1957</td>
<td>Formally rescinded in the &quot;Plant Quarantine Regulations&quot; promulgated by the State Council on 3 January 1983</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Trial Measures for the Levying, Use, and Management of Water Charges by Water Conservancy Projects</td>
<td>Approved and promulgated by the State Council on 13 October 1965</td>
<td>Formally rescinded in the &quot;Measures for the Appraising, Collection and Management of Water Charges by Water Conservancy Projects&quot; promulgated by the State Council on 22 July 1985</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Appendix 3: A Listing of Agricultural (Animal-Raising and Fishery), Forestry, Water Conservancy and Hydroelectricity and Meteorology Laws and Regulations Which Have Automatically Ceased To Be in Effect (76 Items)

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title of law or regulation</th>
<th>Promulgating organ and date of promulgation</th>
<th>Explanation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Government Administration Council Instructions on Handling the Suburban Agricultural Land Questions in Old Liberated Areas</td>
<td>13 January 1950</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Government Administration Council Measures for Handling the Land Property of Overseas Chinese During the Land Reform</td>
<td>6 November 1950</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Government Administration Council Decision on Fees for Ownership Certificates for Land and Housing Property</td>
<td>13 March 1951</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>Provisional Measures on Procedures for Establishing State Farms</td>
<td>Approved by the Financial and Economic Commission of the Government Administration Council and promulgated by the Ministry of Agriculture on 24 August 1952</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Financial Plan for State Farm Production</td>
<td>Approved by the Financial and Economic Commission of the Government Administration Council in December 1952</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Passed at the 192nd Session of the Government Administration Council on 5 November 1953 and promulgated by the Government Administrative Council on 5 December 1953

Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect

7. Government Administration Council Reply on the Question of Use Fees or Rental When State-Run Enterprises, Organs, Units or Schools Occupy Suburban Land or Requisition Land

24 February 1954

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

8. Provisional Regulations on Preventing Swine Erysipelas Spreading From Inside Pens to Outside Pens

Passed by the Financial and Economic Commission of the Government Administration Council and promulgated by the Ministry of Agriculture on 28 June 1954

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect


19 August 1954

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect


22 September 1954

Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect
11. Provisional Measures on the Unified Management of New-Style Agricultural Tools

Approved and put into force by the State Council on 29 September 1955

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

12. State Council Instructions Placing the Enterprises Involved in the Production, Processing, and Transport of Aquatic Products Under the Unified Leadership of the Ministry of Commerce

23 October 1955

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

13. State Council Instructions on Protecting Young Livestock

17 December 1955

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

14. State Council Instructions on Preventing Indiscriminate Slaughtering of Farm Cattle

30 December 1955

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

15. Provisional Regulations on Encouraging and Rewarding Models in Increasing Agricultural Production

Approved by the State Council on 28 December 1955 and promulgated by the Ministry of Agriculture on 26 January 1956

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

16. Instructions of the CPC Central Committee and the State Council on Running Collectives Industriously and thriftily

3 April 1956

The objects of the readjustment no longer exist; automatically ceases to be in effect

17. State Council Instructions on Developing Pig-Raising

1 July 1956

Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect
18. Instructions of the CPC Central Committee and the State Council on Strengthening the Production Guidance and Organization of Agricultural Production Cooperatives

12 September 1956

The objects of the readjustment no longer exist; automatically ceases to be in effect

19. Instructions of the CPC Central Committee and the State Council on the Matter of Farm Animals

19 March 1957

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

20. State Council Circular on the Unified Management of Sideline Production in the Rural Areas

22 October 1957

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

21. State Council Reply to the Ministry of Agricultural Reclamation's Suggestions on the Recruiting of Young Workers by Agricultural and Animal-Raising Farms

24 October 1957

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

22. State Council Circular on Relying on the Masses to Vigorously Rush-Produce Simple Water-Raising Implements

25 April 1958

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

23. Instructions of the CPC Central Committee and the State Council on Speedily Developing, in the Rural Areas, a Movement To Improve Farm Tools

13 July 1958

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

24. Circular of the Financial and Trade Office of the State Council Transmitting a Report by the Ministry of Aquatic Products on the Matter of Linking Up the Prices of Aquatic Products in Four Provinces

15 May 1961

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Circular Title</th>
<th>Date</th>
<th>Duration Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25.</td>
<td>State Council Circular on Arranging the Catching of Prawns and Their Supply for Export by Fishing Boats of the Production Units of Various Organs</td>
<td>1 April 1962</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>26.</td>
<td>State Council Circular Approving and Transmitting Suggestions on the Handling of Assets After Commune and Team Tractor Stations Become State-Run Attachment: Suggestions on the Handling of Assets After Commune and Team Stations Become State-Run</td>
<td>23 April 1962</td>
<td>One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>27.</td>
<td>State Council Circular Approving and Transmitting the Report by the Agricultural and Forestry Office of the State Council, the State Planning Commission and the State Economic Commission on Overhauling Existing Tractors Attachment: Report on the Overhauling of Existing Tractors</td>
<td>11 October 1962</td>
<td>One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>28.</td>
<td>State Council Circular Approving and Transmitting the Report by the Ministry of Agriculture and Fishery, the Ministry of Finance and the Head Office of the People's Bank of China on Suggestions for Handling Relevant Questions in the Work of Reappraising the Assets of State-Run Tractor Stations</td>
<td>13 October 1962</td>
<td>One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>Decision</td>
<td>Date</td>
<td>Period of applicability</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>------------------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29. Decision by the CPC Central Committee and the State Council on Developing Sideline</td>
<td>22 November 1962</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Production in Rural Areas</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30. Several Regulations of the CPC Central Committee and the State Council on Developing</td>
<td>22 November 1962</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Large-Scale Livestock Breeding</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31. Decision by the CPC Central Committee and the State Council on the Work of Readjusting</td>
<td>22 November 1962</td>
<td>One-time stipulation applicable to the conditions at that time; automatically ceases to</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and Improving Tractor Stations</td>
<td></td>
<td>be in effect</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>32. State Council Circular Approving and Transmitting a Report by the Ministry of Aquatic</td>
<td>7 January 1963</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Products on Readjusting Maritime Fishery and Sideline Production by the Enterprise Units of</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Organs, Troop Units, Groups, Factories, and Mines</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Attachment: Report on Readjusting Maritime Fishery and Sideline Production by the Enterprise</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Units of Organs, Troop Units, Groups, Factories, and Mines</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>33. Circular of the CPC Central Committee and the State Council Approving and Transmitting the</td>
<td>20 January 1963</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Report by the Party Group of the Ministry of Aquatic Products on the National Aquatic</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Products Work Conference</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
34. Circular of the CPC Central Committee and the State Council on the Question of Handling the Agricultural Production Cooperatives Which Have Been Incorporated Into State Farms in the Past  
   12 April 1963  
   One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect

35. State Council Circular Approving and Transmitting a Report by the Ministry of Finance and Economics, the Ministry of Agriculture and the People's Bank of China on Establishing Agricultural Fund Groups at Various Levels To Strengthen Agricultural Fund Management  
   20 July 1963  
   One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect

36. State Council Reply on Livelihood Subsidies for Cadres Not Withdrawn From Production in Pastoral Area Communes  
   7 November 1964  
   Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

37. State Council Circular on Reducing the Fee Standard for Tractor Plowing  
   17 April 1965  
   Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

38. Circular of the CPC Central Committee and the State Council Approving and Transmitting the Report by the Agricultural and  
   6 May 1965  
   Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
Forestry Office of the
State Council, the Eighth
Ministry of Machine-
Building and the Ministry
of Agriculture on Improving
the System of Managing the
Work of Agricultural
Mechanization
Attachment:
Report on Improving the
System of Managing the
Work of Agricultural
Mechanization

39. State Council Circular
13 August 1965
Approving and Transmit-
mitting a Report by the
Ministry of Agriculture
on the National Animal
Husbandry Work Conference

Period of applicability
has passed; auto-
matically ceases to be in effect

40. Instructions by the CPC
5 September 1965
Central Committee and the
State Council on Strongly
Developing Sideline
Industry in the Rural
Areas

Period of applicability
has passed; auto-
matically ceases to be in effect

41. State Council Circular
12 February 1978
Approving and Transmit-
mitting the Summary of
the National Farm Work
Conference
Attachment:
Summary of the National
Farm Work Conference

Period of applicability
has passed; auto-
matically ceases to be in effect

42. State Council Circular
11 July 1978
on Strengthening the
Work of Undeveloped Land
Resource Prospecting
Throughout the Nation

One-time stipulation
appropriate to the
conditions at that
time; automatically
ceases to be in effect

43. State Council Circular
30 July 1979
Approving and Transmit-
mitting the Report by
the State Bureau of
Aquatic Products on
Suggestions for Prawn
Production Arrangements
During the Autumn

Period of applicability
has passed; auto-
matically ceases to be in effect
Fishing Season in the Bohai Sea
Attachment: Report on Suggestions for Prawn Production Arrangements During the Autumn Fishing Season in the Bohai Sea

44. Circular by the CPC Central Committee and the State Council Approving and Transmitting a Report by the Party Groups of the State Council Agricultural Commission and the Ministry of Agriculture Requesting Instructions on How To Calculate the Price of Distributed Grain Rations for People's Communes in the Rural Areas
Attachment: Report Requesting Instructions on How To Calculate the Price of Distributed Grain Rations for People's Communes in the Rural Areas

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

45. State Council Circular Approving and Transmitting Suggestions by the State Agricultural Commission on the Question of Income Distribution in People's Communes in the Rural Areas
Attachment: Suggestions on the Question of Income Distribution in People's Communes in the Rural Areas

Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Document Title</th>
<th>Date</th>
<th>Status and Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>46.</td>
<td>State Council Circular Approving and Transmitting Provisional Regulations on Production Arrangements for Fishing Seasons of the Major Fishing Grounds in the Donghai, Huanghai, and Bohai Seas</td>
<td>22 April 1981</td>
<td>Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Attachment: Provisional Regulations on Production Arrangements for Fishing Seasons of the Major Fishing Grounds in the Donghai, Huanghai, and Bohai Seas</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>47.</td>
<td>Government Administration Council Instructions on Forestry Work Throughout the Nation</td>
<td>16 May 1950</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>48.</td>
<td>Government Administration Council Order Prohibiting the Falling of Trees Along Railway Lines</td>
<td>15 June 1950</td>
<td>Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>49.</td>
<td>General Order by the Government Administration Council and the People's Revolutionary Military Commission Prohibiting Troop Units at All Levels From Falling Forests by Themselves</td>
<td>19 October 1950</td>
<td>Specific stipulation applicable to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>50.</td>
<td>Provisional Regulations for the Management of State Forests in the Northeast Region</td>
<td>Approved by the Government Administration Council and promulgated on 31 December 1950</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>Provisional Measures in Respect of Levying Forest-Raising Fees for State Forests in the Northeast Region</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>51.</td>
<td>Approved by the Government Administration Council and promulgated on 31 December 1950</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>52.</td>
<td>Government Administration Council Instructions Strictly Prohibiting the Burning of Grass When Reclaiming Land During the Spring Season in Order To Prevent Forest Fires</td>
<td>17 March 1951</td>
<td>Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>53.</td>
<td>Government Administration Council Instructions on Appropriately Handling Forest Rights in Order To Make Clear Management and Protection Responsibilities</td>
<td>21 April 1951</td>
<td>Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>54.</td>
<td>Government Administration Council Instructions on Economizing on Timber</td>
<td>13 August 1951</td>
<td>Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>55.</td>
<td>Instructions by the People's Supervision Commission of the Government Administration Council to Supervision Committees at Various Levels on Strictly Guarding Against Forest Fires</td>
<td>17 March 1952</td>
<td>Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>56.</td>
<td>Government Administration Council Instructions on Mobilizing the Masses To Develop Forest Planting, Forest Growing, and Forest Protection Work</td>
<td>30 September 1953</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>57.</td>
<td>Measures on Timber Specifications and Timber Measurement</td>
<td>Approved by the Financial and Economic Commission and promulgated by the Ministry of Forestry on 24 September 1954</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>Title</td>
<td>Date</td>
<td>Nature of Clause</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>------------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>58.</td>
<td>State Council Instructions on Further Strengthening Timber Market</td>
<td>10 December 1954</td>
<td>Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Regulatory Work</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>59.</td>
<td>State Council Instructions on Strictly Supervising and Urging the</td>
<td>30 July 1956</td>
<td>One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Forestry Industry Bureaus of the Nine Provinces in the South To</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Complete the Timber Production Tasks for the Last Half of the Year</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>60.</td>
<td>State Council Circular on Further Strengthening Forestry Protection</td>
<td>8 April 1957</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and Fire Prevention Work</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>61.</td>
<td>State Council Circular Approving and Transmitting a Joint Report by</td>
<td>7 August 1957</td>
<td>Specific stipulation applicable to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the Ministry of Forestry and Other Departments on Reclaiming and</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Developing Tea-Oil Trees and Other Woody Oil-Bearing Crops</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Attachment:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Joint Report on Reclaiming and Developing Tea-Oil Trees and Other</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Woody Oil-Bearing Crops</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>62.</td>
<td>Instructions of the CPC Central Committee and the State Council on</td>
<td>7 April 1958</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Engaging in Afforestation in a Large Scale Throughout the Nation</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>63.</td>
<td>State Council Circular Transmitting a Report by the Ministry of</td>
<td>7 January 1960</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Commerce and the Ministry of Forestry on the Unified Arrangement and</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Management of the National Timber Market</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
by the Ministry of Forestry
Attachment:
Report on the Unified Arrangement and Management of the National Timber Market by the Ministry of Forestry

64. State Council Instructions on Economizing on Timber 15 April 1962 Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect

65. State Council Instructions on the Purchasing of Timber Produced Under the Collective Ownership System in 1963 and Stipulations on the Issue of Rewarding Sales 14 October 1962 One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect

WATER CONSERVANCY AND HYDROELECTRICITY

66. Circular by the Fifth and Seventh General Offices of the State Council Endorsing the Report by the Ministry of Commerce and the Ministry of Water Conservancy on the Question of Division of Work in the Building of Small-Scale Hydroelectric Stations in Rural Areas Attachment: Report on the Question of Division of Work in the Building of Small-Scale Hydroelectric Stations in Rural Areas 8 June 1956 Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

67. State Council Circular Approving and Transmitting a Report by the Ministry of Water Conservancy and Several Suggestions in Respect 25 January 1958 Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title</th>
<th>Date</th>
<th>Status</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>68.</td>
<td>State Council Regulations on the Division of Work Between the</td>
<td>30 June 1958</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ministry of Water Conservancy and Hydroelectricity and the Ministry</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>of Agriculture in Respect of Water Conservancy</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>69.</td>
<td>State Council Urgent Circular on Properly Handling, Before the</td>
<td>14 June 1962</td>
<td>One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Floods, the Discarded Soil, Landslips and Tailings Left Over From</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mining, Building Roads, and Building Water Conservancy Projects</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>70.</td>
<td>State Council Regulations on Rewarding and Encouraging People's</td>
<td>19 June 1962</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Communes To Build Water and Soil Conservation Projects</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>71.</td>
<td>State Council Circular on Swiftly Adopting Effective Measures To</td>
<td>22 August 1962</td>
<td>One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Strictly Prohibit the Burning of Forests To Open Up Land and the</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Opening Up of Land on Steep Slopes</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>72.</td>
<td>State Council Circular Approving the Summary of the Conference of</td>
<td>27 November 1962</td>
<td>Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>14 Key Provinces and Cities on Agricultural Field Irrigation and</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Drainage, Jointly Convened by the State Economic Commission and Other Departments

Attachment:
Summary of the Conference of 14 Key Provinces and Cities on Agricultural Field Irrigation and Drainage, Jointly Convened by the State Economic Commission and Other Departments

METEOROLOGY

73. Joint Decision by the Chinese People's Revolutionary Military Commission and the Government Administration Council on the Organizational, Management, Funds, and Technical Questions of Meteorological Stations Throughout the Nation

9 December 1950
Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect

74. Decision by the Central Military Commission and the Government Administration Council on the Change of Organizational Leadership Relationships for Meteorological Organs at All Levels

1 August 1953
One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect

75. Provisional Regulations on the Supply of and Maintaining the Secrecy of Meteorological Intelligence and Materials

Approved by the Seventh General Office of the State Council and promulgated by the Central Meteorological Bureau on 19 April 1956
Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

76. Regulations Governing the Exchange and Free Provision of Meteorological Materials and Publications Between Our Country and Other Relevant Countries

Approved by the State Council, and promulgated by the Central Meteorological Bureau on 28 July 1956
Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect

/6091
CSO: 4005/762

END

24